



**RADIO
TELEVIZIJA
SLOVENIJA**

Javni zavod

Radiotelevizija Slovenija

1550 Ljubljana, Kolodvorska 2

**Razpisna dokumentacija
za javni razpis za avdiovizualna dela neodvisnih
producentov z oznako
AV – RTV 002/2009 – DOKUMENTARNI FILM**

Kazalo

PREDMET JAVNEGA RAZPISA	3
IZVEDBA RAZPISA	4
OBVEZNA VSEBINA PONUDBE.....	5
OBRAZEC ZA UGOTAVLJANJE SPOSOBNOSTI	6
IZJAVA O SPREJEMANJU POGOJEV RAZPISA.....	7
IZJAVA O IZPOLNJEVANJU POGOJEV ZA NEODVISNEGA PRODUCENTA.....	8
IZJAVA O PREDLOŽITVI GARANCIJE ZA ZAVAROVANJE AVANSA.....	9
MERILA ZA IZBIRO PONUDNIKA	10
VZOREC POGODBE	11
PREDRAČUN PRODUKCIJSKE CENE DOKUMENTARNEGA FILMA	17
REFERENCE PONUDNIKA.....	21



**RADIO
TELEVIZIJA
SLOVENIJA**

Javni zavod
Radiotelevizija Slovenija
1550 Ljubljana, Kolodvorska 2

PREDMET JAVNEGA RAZPISA

Predmet javnega razpisa sta: **DVA DOKUMENTARNA FILMA - PO 50 MINUT. Film mora biti obvezno v slovenskem jeziku oziroma s slovenskimi podnapisi.** Vsak ponudnik se lahko prijavi z enim ali več filmi. Vsak film mora biti v dolžini 50 minut.

Največja ocenjena vrednost enega dokumentarnega filma je 25.000,00 EUR. Ta vrednost vključuje vse stroške, vključno z davkom in morebitno carino. Naročnik bo izbral dva najboljše ocenjena dokumentarna filma.

Dokumentarni film je namenjen terminu »Dokumentarec meseca«, ki predstavlja najzahtevnejši vsebinski in vizualni normativ dokumentarne produkcije na TV Slovenija. Avtorjev vsebinsko in tematsko ne želimo omejevati, vendar pa bi želeli opozoriti na izbor vsebin, ki naj bodo relevantne za najširši krog občinstva. Kot javni zavod, ki je zavezan k ohranjanju zgodovinskega spomina ter osveščanju in vzpostavljanju kulturnih standardov v prostoru javnega komuniciranja, želimo gledalcem ponuditi dokumentarni film, ki bo vsebinsko relevantno in vizualno atraktivno spregovoril o izbrani temi iz preteklosti ali sedanjosti.

Ponudnik mora priložiti predlog avtorske ekipe in terminski plan izvedbe.

RTV Slovenija bo dokumentarni film izbrala na podlagi ponudbe in ocene vseh prispelih sinopsisov in izdelanih scenarijev.

Ker mora ponudnik za predvajanje pripravljen dokumentarni film oddati najkasneje do 15.12.2010, mora predložiti tudi terminski plan produkcije in postprodukcije.

Izbrani ponudnik je dolžan sodelovati z UPE KUP - Uredništvom dokumentarnih filmov in ga obveščati o vseh fazah produkcije in postprodukcije. Prav tako mora Uredništvu pravočasno posredovati vse podatke, ki so potrebni za predvajanje in arhiviranje dokumentarnega filma.

Tehnična kvaliteta filma bo ocenjena na osnovi priporočila ITU-R BT 500 o subjektivni oceni tehnične kvalitete slike in priporočila ITU-R BS 562 o subjektivni oceni tehnične kvalitete zvoka. Film mora biti posnet in izročen za predvajanje v formatu 16:9.



**RADIO
TELEVIZIJA
SLOVENIJA**

Javni zavod

Radiotelevizija Slovenija

Obč. št. 04/AV
1550 Ljubljana, Kolodvorska 2

IZVEDBA RAZPISA

1. Javni zavod **RTV Slovenija** (naročnik) izvaja javni razpis za odkup AV del neodvisnih producentov na osnovi 9. člena Zakona o RTV S (Ur.list RS št. 96/01).
2. Ponudbe za odkup slovenskih AV del morajo biti izdelane v slovenskem jeziku.
3. Ponudbe v štirih izvodih morajo biti poslane po pošti, v zaprtih kuvertah, na naslov: RTV SLOVENIJA, KOLODVORSKA 2, 1550 LJUBLJANA, s pripisom: NE ODPIRAJ - PONUDBA ZA JAVNI RAZPIS. **AV RTV 002/2009 – DOKUMENTARNI FILM**. Na hrbtni strani kuverte mora biti označen naslov pošiljatelja. Rok za oddajo ponudbe je **16.02.2010 do 12.00 ure v Vložišče RTV Slovenija**. Ponudbe, ki bodo prispele po tem roku, ne bodo upoštevane - velja datum in ura prejema v Vložišče RTV Slovenija.
4. Vsaka ponudba mora imeti kazalo z navedbo vseh elementov ponudbe (obrazec št. 05/AV).
5. Upoštevane bodo ponudbe, ki bodo prispele v roku, navedenem v javnem razpisu in bodo pravilno označene. Ponujena mora biti celotna vsebina predmeta javnega razpisa.
6. Ponudbe morajo biti veljavne do podpisa pogodbe.
7. S sklepom izbrani ponudnik mora pristopiti k podpisu pogodbe v roku 10 dni od vročitve sklepa.
8. Ponudbe bo ocenjevala s strani generalnega direktorja pooblaščen strokovna komisija, ki mora predlog sklepa o izbiri najustreznejšega ponudnika sprejeti najkasneje v 60 dneh od datuma končanja zbiranja ponudb.
9. Sklep o izbiri ponudnika bo izdal generalni direktor Javnega zavoda RTV Slovenija.
10. V primeru pritožbe na sklep o izbiri, bo o pritožbi odločil generalni direktor RTV Slovenija. V primeru ne strinjanja ponudnika z odločitvijo generalnega direktorja RTV Slovenija, je možno sprožiti upravni spor.
11. Cene naj bodo navedene po obrazcu, ki je sestavni del razpisne dokumentacije.
12. Pri ocenjevanju bo komisija upoštevala merila, ki so sestavni del razpisne dokumentacije – obrazec št. 08/AV.
13. Ponudnik mora v ponudbi priložiti dokumente, ki jih predpisuje obrazec št. 06/AV (ugotavljanje sposobnosti).
14. Ponudnik oz.producent mora v ponudbi priložiti tudi izjavo, ki jo poda pred notarjem v smislu 68.člena Zakona o notariatu in s katero izjavlja, da izpolnjuje vse posamično naštete pogoje za priznanje statusa neodvisnega producenta kot to določa 73.člen Zakona o medijih, pri čemer morajo biti ti posamični pogoji jasno navedeni v izjavi. Obrazec št.11/AV v razpisni dokumentaciji je zgolj **vzorec** za obvezno vsebino izjave. Izjave po tej (14.) točki, ki so bile v l. 2009 podane in predložene v predhodnih razpisih RTV Slovenija se ponovno predložijo in veljajo za vse razpise RTV Slovenija v letu 2009.
15. Naročnik ima pravico zahtevati razlago ponudbene dokumentacije.
16. Ponudnik lahko zahteva pojasnila k razpisni dokumentaciji, objavljeni na spletnih straneh RTV Slovenija www.rtv slo.si/razpisi na e-mail: jaka.hemler@rtvslo.si Pojasnila bodo podana največ 10 dni po uradni objavi.
17. Ponudba mora biti tiskana enostransko, s številčenjem strani ter na obrazcih RTV Slovenija, kjer je to z razpisno dokumentacijo predvideno (obrazci št.: 06/AV, 07/AV, 09/AV ter vzorec pogodbe o odkupu AV).
18. Ponudnik nosi vse stroške povezane s pripravo in predložitvijo ponudbe.
19. Po končanem postopku javnega razpisa za odkup AV del neodvisnih producentov bodo neizbrani ponudniki dobili vrnjen original in dve kopiji ponudbe, izbran ponudnik pa ima možnost vrnitve originala notarsko zapisane izjave, po predhodni pisni najavi.



OBVEZNA VSEBINA PONUDBE

Ponudbena dokumentacija mora na prvi strani vsebovati kazalo z naslednjo vsebino, zloženo po naslednjem vrstnem redu:

1. Izjava (Obr. 07/AV)
2. Razširjeni sinopsis z režijsko eksplikacijo na najmanj 5 straneh A4 formata
3. Sestava avtorske ekipe,
4. Terminski plan izvedbe,
5. Terminski plan produkcije in postprodukcije
6. Predračun (po priloženem obrazcu)
7. Ugotavljanje sposobnosti (Obr. 06/AV + priloge)
8. Izjava o izpolnjevanju pogojev za neodvisnega producenta (v skladu s 14.točko Obrazca 04/AV – »Izvedba razpisa«)
9. Izjava o predložitvi garancije za zavarovanje avansa (Obr. 12/AV)
10. Reference ponudnika (Obr. 09/AV)
11. Parafiran in žigosan vzorec pogodbe (posamezni členi se lahko uskladijo glede na razpisno dokumentacijo in izbrano ponudbo)

S strani pooblaščenih oseb ponudnika morajo biti vse strani ponudbene dokumentacije podpisane in ožigosane.

Naročnik si pridržuje pravico izločiti ponudbo iz nadaljnjega postopka, v kolikor ponudbena dokumentacija ne vsebuje zgoraj navedenega.



Javni zavod
Radiotelevizija Slovenija
1550 Ljubljana, Kolodvorska 2

Obr. št. 06/AV

OBRAZEC ZA UGOTAVLJANJE SPOSOBNOSTI

Ponudnik :
Naslov :
Davčna št. :
Matična št. :
Pooblaščen oseba :

(Ustrezno obkroži)

ali je proti vam sprožen postopek prisilne poravnave, stečajni postopek ali postopek likvidacije (pisno izjavo)	DA	NE
---	----	----

ali zagotavljate izvedbo predmeta javnega razpisa z zahtevanimi finančnimi, kadrovskimi in tehničnimi kapacitetami (pisna izjava)	DA	NE
---	----	----

ali je proti vam sprožen tožbeni postopek s strani RTV Slovenija (pisno potrdilo pravne službe RTV Slovenija)	DA	NE
---	----	----

ali imate predpisana dovoljenja za opravljanje dejavnosti ki so predmet javnega razpisa (registracija ustreznega sodišča)	DA	NE
---	----	----

ali obstajajo kakršnekoli zakonske omejitve ki bi vam onemogočale podpis pogodbe (pisna izjava)	DA	NE
---	----	----

ali imate poravnane finančne obveznosti do RTV Slovenija (pisna izjava finančne službe RTV Slovenija)	DA	NE
---	----	----

Ponudnik s podpisom obrazca in zahtevanimi prilogami (zahtevani dokumenti so zapisani z odebelenimi črkami) potrjuje točnost podatkov. RTV Slovenija ima pravico, v kolikor ugotovi in dokaže, da podatki niso točni, ponudnika takoj in brezpogojno izključiti iz nadaljnjega postopka izvedbe javnega razpisa.

Žig in podpis pooblaščen osebe ponudnika

Kraj in datum,



Javni zavod
Radiotelevizija Slovenija
1550 Ljubljana, Kolodvorska 2

Obr. št. 07/AV

IZJAVA O SPREJEMANJU POGOJEV RAZPISA

Ponudnik:

Naslov :

Ime / priimek / funkcija podpisnika :

Davčni zavezanec : DA NE (ustrezno obkroži)

Davčna številka :

Izjavljam pod kazensko in materialno odgovornostjo, da sprejemam vse pogoje navedene v razpisni dokumentaciji, za predložitev ponudbe na objavo javnega razpisa št. AV RTV 002/2009.

Ime in priimek

Žig in podpis ponudnika

Kraj in datum,



Obr. št. 11/AV

VZOREC IZJAVE

IZJAVA O IZPOLNJEVANJU POGOJEV ZA NEODVISNEGA PRODUCENTA

Ponudnik:

Naslov :

Ime / priimek / funkcija podpisnika :

Davčni zavezanec : DA NE (ustrezno obkroži)

Davčna številka :

Izjavljam pod kazensko in materialno odgovornostjo, da za predložitev ponudb na objave javnih razpisov RTV SLO v letu 2009 v celoti izpolnjujemo pogoje za neodvisnega producenta avdiovizualnih del kot to določa 73. člen Zakona o medijih, in sicer izjavljam:

da sem/smo »neodvisni producent AV del« in torej pravna ali fizična oseba, ki izpolnjuje naslednje pogoje:

- da je registrirana za izvajanje dejavnosti produkcije AV del in ima sedež v R Sloveniji ali v eni izmed držav, članic EU,
- da ni vključena v organizacijsko strukturo oziroma pravno osebnost izdajatelja televizijskega programa,
- da ima izdajatelj televizijskega programa največ petindvajset odstotni delež kapitala ali upravljavskih oziroma glasovalskih pravic v njenem premoženju,
- da po naročilu posameznega izdajatelja televizijskega programa ustvari največ polovico svoje produkcije letno,
- da povprečni delež finančnih sredstev za kritje celotnih stroškov produkcij oziroma koprodukcij, pri katerih je sodeloval v zadnjih treh letih, presega deset odstotkov; (V kolikor vlada na predlog pristojnega ministra s podzakonskim aktom spremeni višino deleža, se upošteva vladni podzakonski akt.) ter
- v primeru ponudnikov oz. producentov iz tujine, da je registrirana za izvajanje dejavnosti produkcije avdiovizualnih del in da ima sedež v eni izmed tretjih držav, če evropska dela tvorijo večinski delež njegove avdiovizualne produkcije v zadnjih treh letih in ob tem izpolnjuje pogoje iz druge in tretje alineje tega odstavka;

Ime in priimek

Žig in podpis ponudnika oz. pooblaščenice osebe ponudnika.....

Kraj in datum,



**RADIO
TELEVIZIJA
SLOVENIJA**

Javni zavod
Radiotelevizija Slovenija
1550 Ljubljana, Kolodvorska 2

Obr. 12/AV

PONUĐNIK:

.....
.....

IZJAVA O PREDLOŽITVI GARANCIJE ZA ZAVAROVANJE AVANSA

V zvezi z našo ponudbo za AV RTV 002/2009 – razpis za avdiovizualna dela neodvisnih producentov

IZJAVLJAMO

da bomo v primeru sklenitve pogodbe z naročnikom predložili garancijo za zavarovanje avansa (izdano s strani banke ali zavarovalnice), v višini avansnega zneska, brezpogojno, nepreklicno in plačljivo na prvi poziv, veljavno še 5 dni po pogodbeno določenem roku dobave.

Kraj in datum:

Žig:

Podpis zastopnika

oz. prokurista:

.....

**Obr.št.08/AV****MERILA ZA IZBIRO PONUDNIKA**

Merilo	Dodatni opis merila	točke
Vsebina	Najboljša ponudba po oceni komisije dobi 50 točk, ostale ustrezno manj. Upoštevali bomo izbor teme/vsebine, način njene obdelave in podajanja, sporočilnost, komunikativnost in atraktivnost za najširšo ciljno publiko.	50
Kreativna ekipa	Ponudbe bodo primerjanje med seboj. Na tej osnovi bodo tudi dobile določeno število točk. Najboljša ponudba po oceni komisije dobi 20 točk, ostale ustrezno manj. Upoštevali bomo reference in profesionalno kredibilnost režiserja in scenarista, ter praktična dokazila o izvedenosti produkcijske/izvedbene ekipe.	20
Cena	15 * (cena najnižje ponudbe/cena ocenjevanje ponudbe)	15
Prilagajanje potrebam RTV Slovenija	Ponudbe bodo primerjanje med seboj. Na tej osnovi bodo tudi dobile določeno število točk. Najboljša ponudba po oceni komisije dobi 15 točk, ostale ustrezno manj. Upoštevali bomo roke izvedbe, tehnične kriterije (ITU-R BT 500 o subjektivni oceni tehnične kvalitete slike in ITU-R BS 562 o subjektivni oceni tehnične kvalitete zvoka), ter osnovne parametre objavljivosti v dokumentarnih programih.	15
Skupaj		100

VZOREC POGODBE

1. RADIOTELEVIZIJA SLOVENIJA, javni zavod, Ljubljana, s sedežem Kolodvorska 2, 1550 Ljubljana, vpisan v sodni register pri Okrožnem sodišču v Ljubljani s sklepom z dne 21.10.1996 – Srg 199600360, ID SI29865174, matična številka 5056497, ki ga zastopa generalni direktor Anton Guzej, (v nadaljnjem besedilu »RTV SLO«)

in

2. _____ (ime in priimek/firma), _____ (naslov/sedež firme), davčna številka _____, (matična številka _____, ki jo/ga zastopa _____), (v nadaljnjem besedilu »neodvisni producent«)

skleneta naslednjo

POGODBO O ODKUPU AVDIOVIZUALNEGA DELA

1. člen

Obe v uvodu navedeni stranki te pogodbe (v nadaljnjem besedilu »pogodbeni stranki«) uvodoma kot nesporno ugotavljata, da je bil neodvisni producent na osnovi izvedenega javnega razpisa št. _____ objavljenega v UL RS, št. _____ dne _____ in sklepa o izbiri št. _____ z dne _____ izbran kot najustreznejši ponudnik za odkup avdiovizualnega dela (v nadaljnjem besedilu »AV delo«).

Za namene te pogodbe izraz »odkup AV dela« pomeni plačilo RTV SLO neodvisnemu producentu AV dela, s katerim se krije oz. pokrije stroške produkcije AV dela in plačilo nadomestila neodvisnemu producentu tega AV dela za prenos pravic v skladu z določili te pogodbe in določili Pravilnika o izvajanju javnih razpisov za odkup avdiovizualnih del neodvisnih producentov, z vsebino katerega je neodvisni producent seznanjen.

2. člen

Predmet te pogodbe je odkup AV dela v skladu z določili te pogodbe in pod pogoji določenimi z razpisno dokumentacijo.

3. člen

RTV SLO bo odkupila AV delo z naslednjimi specifikacijami:

- a) naslov oz. delovni naslov: _____
- b) število programskih delov (serij, nanizank, nadaljevank,...): _____
- c) trajanje (oz. minutaža) posameznega dela: _____
- d) skupno trajanje (oz. minutaža): _____ ur, _____ minut, _____ sekund
- e) možno odstopanje od trajanja oz. minutaže: +/- _____ %

- f) tehnika snemanja: _____
- g) nosilec zvoka in slike: _____
- h) kraj snemanja: _____
- i) terminski načrt snemanja: začetek _____, konec _____
- j) predviden datum dokončanja prve grobe verzije: _____ (po dogovoru z RTV SLO)
- k) predviden datum dokončanja končne verzije: _____
- l) pisec scenarija: _____, režiser: _____.

Za namene te pogodbe izraz »AV delo« vključuje pojem celotnega avtorskega dela, kakor tudi posamezne dele tega avtorskega dela (predvsem posamezne oddaje, ki so sestavni del serije ali nadaljevanke ali nanizanke).

Pravočasno dokončanje in izročitev AV dela je bistven element te pogodbe.

4. člen

Za odkup AV dela po tej pogodbi bo RTV SLO neodvisnemu producentu plačala nadomestilo v višini _____ EUR (z besedo: _____). DDV je vključen v znesku nadomestila.

Na podlagi izstavljenega računa s strani neodvisnega producenta bo RTV SLO navedeni znesek nadomestila nakazala neodvisnemu producentu na transakcijski račun številka _____ odprt pri _____.

Račun mora biti poslan na naslov:

**RTV Slovenija
Kolodvorska 2
1550 Ljubljana**

s pripisom: »Razpis št. _____«

Pogodbeni stranki se dogovorita za sledečo dinamiko nakazil nadomestila:

1. obrok: znesek _____ EUR, rok plačila _____ proti ponudnikovi predložitvi garancije za zavarovanje avansa, izstavljene s strani ponudnikove banke ali zavarovalnice;
2. obrok: znesek _____ EUR, rok plačila _____
3. obrok: znesek _____ EUR, rok plačila _____

Neodvisni producent se strinja, da višina zadnjega obroka znaša najmanj 30% skupne vrednosti nadomestila iz tega člena, če v razpisni dokumentaciji ni določeno drugače.

5. člen

Znesek nadomestila iz 4. člena te pogodbe je fiksen in kakršnikoli stroški, ki bi morebiti nastali neodvisnemu producentu v zvezi z izdelavo AV dela in zaradi odkupa AV dela, in bi presegli višino tega nadomestila, v celoti bremenijo neodvisnega producenta.

6. člen

Z odkupom AV dela po tej pogodbi prenaša neodvisni producent na RTV SLO izključno in vsebinsko, časovno ter teritorialno neomejeno vse materialne avtorske pravice in druge pravice avtorjev ter soavtorjev, in sicer na AV delu, njegovem prevodu, njegovih avdiovizualnih predelavah ali na fotografijah, nastalih v zvezi s produkcijo AV dela. Obenem se prenesejo izključno in vsebinsko, časovno ter

teritorialno neomejeno tudi vse materialne avtorske pravice in druge pravice avtorjev prispevkov za namen dokončanja AV dela.

Z odkupom AV dela po tej pogodbi prenaša neodvisni producent na RTV SLO tudi izključno in vsebinsko, časovno ter teritorialno neomejeno vse materialne pravice, ki jih ima na AV delu kot producent in vse materialne pravice izvajalcev, ki jih imajo na izvedbi oz. izvedbah, vsebovanih v AV delu.

Prenos navedenih pravic velja za vse oblike uporabe AV del, ki so do sedaj znane ter za vse vrste nosilcev, v skladu z veljavno zakonodajo.

Pogodbeni stranki soglašata, da se v skladu z določili tega člena šteje, da se prenašajo na RTV SLO vse zgoraj navedene pravice ter dovoljuje uporaba AV dela in njegovih primerkov (v celoti ali deloma oz. po posameznih delih, v telesni ali netelesni obliki, v spremenjeni obliki) izključno ter vsebinsko, časovno in teritorialno neomejeno ter v takem obsegu kot je potreben za poslovno delovanje RTV SLO, zlasti pa ima RTV SLO pravico:

- a) uporabe AV dela ali njegovega dela v javnosti (kot priobčitev javnosti) v kakršni koli obliki, še zlasti pa pravice predvajanja in prikazovanja AV dela ali posnetkov oz. primerkov (vključno s predvajanjem v kinodvoranah, na festivalih in podobnih prireditvah); pravice radiodifuznega oddajanja AV dela ali njegovih primerkov s pomočjo televizijskih signalov (brezžično, vključno s satelitom ali po žici, vključno s kablom); navedeno vključuje tudi interaktivni, plačniški in predplačniški sistem priobčevanja AV dela ali njegovih primerkov javnosti (vključno s t.i. pay-per channel, pay-per view, near video-on-demand) ne glede na to, ali gre za javno priobčitev v zaprtih krogih hotelov, bolnišnic, šol, prevoznih sredstvih, v analogni ali digitalni tehniki, off-line in on-line, s pomočjo radijskih programskih signalov; pravice radiodifuzne retransmisije (tako, da ima RTV SLO pravico prenesti to pravico na tretje osebe); sekundarnega radiodifuznega oddajanja, in to kadarkoli; pravice dajanja AV dela ali njegovega primerka na voljo javnosti, na tak način, da ima lahko kdorkoli dostop v času in prostoru po lastni izbiri, prek računalniške ali kake druge mreže (vključno z distribucijskimi storitvami teleteksta, radioteksta in podobnih storitev, kot npr.: pay-per channel, pay-per view, near video-on-demand in druge oblike distribucije ali nosilcev);
- b) reproduciranja AV dela in njegovih primerkov, kar zlasti pomeni zagotovitev trajnih ali časovno omejenih, posrednih ali neposrednih zvokovno-slikovnih, slikovnih ali zvokovnih razmnožitev AV dela, samostojno ali v zvezi z drugimi avtorskimi ali neavtorskimi deli s kakršnimkoli prenosnimi sredstvi in v kakršnikoli obliki in v neomejenem številu, z namenom omogočiti dostopnost AV dela oz. njegovih primerkov prek v tem členu omenjenih pravic uporabe (vključno s tonskim in vizualnim snemanjem, shranitvijo v elektronski obliki, tako za namene arhiviranja kot drugo uporabo);
- c) distribucije izvornika ali primerkov AV dela oz. za njihovo eksploatacijo s prodajo ali kakšnim drugačnim načinom prenosa avtorskih oz. lastninskih pravic, vključno z njihovo ponudbo s takšnim namenom ter pravico do njihovega uvoza;
- d) dajanja izvornika ali primerkov AV dela v najem, to je z izposojjo za občasno osebno uporabo in s ciljem neposredne ali posredne gospodarske koristi;
- e) javnega posojanja izvornika ali primerkov AV dela, to je, z omogočanjem njegove dostopnosti javnosti z izposojjo za začasno osebno uporabo, vendar ne s ciljem neposredne ali posredne gospodarske koristi;
- f) predelave AV dela (vključno s prevodom) in posledično izdelavo poljubnega števila jezikovnih verzij AV dela s postopkom sinhronizacije ali s podnaslavljanjem, z izvornim ali postsinhroniziranim zvokom;
- g) izdelave, razmnoževanja in širjenja propagandnega materiala prek tiskanih medijev, priobčitev javnosti v zgoraj navedenem obsegu (vključno prek spletnih strani RTV SLO) s ciljem oglaševanja AV dela in RTV SLO, vključno s pravico do primerne uporabe imen, biografij in portretov avtorjev in izvajalcev, ki so sodelovali pri izdelavi AV dela, za omenjene propagandne namene;
- h) predelave AV dela (v nespremenjeni obliki ali v predelani podobi) v novo audiovizualno delo (n.pr. filmski inserti, programski napovedniki) in za uporabo teh novonastalih del v zgoraj navedenem obsegu;
- i) prenosa vseh navedenih pravic v zgoraj omenjenem obsegu brezplačno ali proti plačilu v celoti ali deloma na tretje osebe.

RTV SLO je izključni lastnik končne verzije oz. izvornika AV dela (t.i. Master kopije) in jo arhivira v svojem arhivu.

RTV SLO se zavezuje, da bo spoštovala moralne pravice avtorjev in imetnikov sorodnih pravic.

7. člen

Neodvisni producent zagotavlja, da bo v skladu z določili 6. člena te pogodbe pridobil vse ustrezne pravice oz. dovoljenja avtorjev, soavtorjev, avtorjev prispevkov in izvajalcev, ki so pri nastanku AV dela sodelovali ter drugih morebitnih imetnikov pravic na tem AV delu.

Za pridobitev ustreznih pravic in dovoljenj vseh avtorjev in izvajalcev mora neodvisni producent z njimi skleniti pogodbe, pri tem pa se zavezuje, da bo vključil ustrezno prilagojeno besedilo 6. člena te pogodbe. Pogodbe, ki jih bo za izpolnitev svojih obveznosti po tej pogodbi neodvisni producent sklepal s tretjimi, ne smejo biti v nasprotju s to pogodbo in nimajo vpliva na to pogodbo.

8. člen

Neodvisni producent se zavezuje in prevzema vsakršno odgovornost za primer kakršnekoli izgube, škode, odgovornosti, zahtevkov, terjatev, postopkov, stroškov (vključujoč in brez omejitev pravne stroške) in za primere drugih podobnih obremenitev RTV SLO, ki bi nastale zaradi:

- kršitve ali domnevane kršitve avtorskih in/ali sorodnih pravic, pravic industrijske lastnine ali katerihkoli drugih pravic, ki jih imajo tretji na AV delu;
- kakršnihkoli zahtevkov (terjatev) tretjih, ki so kakorkoli povezani z AV delom (vključno glede kvalitete ali vsebine);
- namerne ali nenamerne storitve ali opustitve kakršnegakoli dejanja s strani neodvisnega producenta, ki bi imela za posledico kršitev določil te pogodbe;
- namerne ali nenamerne storitve ali opustitve kakršnegakoli dejanja s strani neodvisnega producenta, ki ni skladno s katerikoli predpisom.

Za zgoraj navedene primere se neodvisni producent hkrati zavezuje, da bo v primeru sodnega postopka zopet RTV SLO vstopil v eventualno pravdo na mesto RTV SLO.

9. člen

Neodvisni producent zagotavlja, da v AV delu (vključno z začetnimi in končnimi napisi) ni oz. ne bo elementov kakršnegakoli oglaševanja (vključno s prikritim oglaševanjem).

Neodvisni producent se strinja, da v primeru, da RTV SLO (osebe pooblaščen za odobritev AV dela) presodi v skladu z veljavnimi zakoni za to področje, da AV delo vsebuje elemente oglaševanja (vključno s prikritim oglaševanjem), AV delo na lastne stroške ustrezno spremeni oz. dovoli, da na njegove stroške to stori RTV SLO. Če neodvisni producent takšen poseg v AV delo odkloni, ima RTV SLO pravico do odstopa od pogodbe.

10. člen

Neodvisni producent se strinja, da je njegova izročitev prve grobe verzije oz. končne verzije AV dela RTV SLO in odobritev obeh navedenih verzij s strani RTV SLO bistven pogoj za plačilo zadnjega obroka nadomestila v skladu s 4. členom te pogodbe.

Neodvisni producent se strinja, da je za odobritev obeh verzij AV dela pooblaščen s strani generalnega direktorja RTV SLO imenovana komisija za izvedbo javnega razpisa (sklep z dne).

Po dokončanju in prejemu prve grobe verzije oz. končne verzije AV dela in pred izpolnitvijo svoje obveznosti do popolnega plačila zneska nadomestila v skladu z 4. členom te pogodbe, ima RTV SLO pravico, da verziji pregleda in v primeru, da ne ustrežata zahtevanim standardom in pogojem iz razpisne dokumentacije zavrne njeno odobritev ter zahteva ustrezne popravke, ki jih mora neodvisni producent izvesti na lastne stroške.

11. člen

Neodvisni producent lahko odpove to pogodbo, če RTV SLO postopa v nasprotju z določili te pogodbe.

RTV SLO lahko odpove to pogodbo, če je neodvisni producent kršil določila te pogodbe.

Pogodbeni stranki se strinjata, da posebni odpovedni rok ni določen. Prav tako se strinjata, da mora biti odpoved sporočena pisno in učinkuje naslednji dan, ko je s strani pogodbene stranke, ki odpoveduje to pogodbo, oddana kot priporočena pošiljka.

12. člen

V primeru, da neodvisni producent pred izpolnitvijo svojih obveznosti po tej pogodbi odpove to pogodbo v nasprotju z 11. členom te pogodbe, ali v primeru, da RTV SLO odpove to pogodbo v skladu z 11. členom te pogodbe, mora neodvisni producent plačati RTV SLO pogodbeno kazen v višini dvakratne vrednosti nadomestila iz 4. člena te pogodbe, kar znaša na dan sklenitve pogodbe _____ EUR (z besedo: _____).

Če RTV SLO ne odpove te pogodbe v skladu z 11. členom te pogodbe, ima v primeru izpolnitvene zamude s strani _____ pravico do pogodbene kazni v višini 1% od zneska nadomestila iz 4. člena te pogodbe na dan.

13. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da nobena od njiju ne bo razkrila tretjim kakršenkoli informacije, ki izhaja iz določil te pogodbe brez vnaprejšnje pisne odobritve druge pogodbene stranke, razen v primeru, ko bi bilo to zahtevano z zakonom ali drugim predpisom ali s sodno odločbo.

Kakršnakoli informacija ali podatek poslovne narave v zvezi s to pogodbo, ki je dan s strani ene pogodbene stranke drugi, ga ta druga stranka ne sme razkriti tretjim brez predhodne pisne odobritve pogodbene stranke, ki je podatek dala. Takšen zaupen podatek je lahko razkrit le zaposlenim pri pogodbeni stranki, ki neposredno skrbijo za izvrševanje določil te pogodbe.

14. člen

Pogodbeni stranki izjavljata in jamčita ena drugi, da imata (pravno in poslovno) sposobnost ter vsa potrebna pooblastila, da lahko skleneta to pogodbo in izvršujeta obveznosti ter pravice kot izhajajo iz te pogodbe.

Nobena sprememba te pogodbe ali dodatek k tej pogodbi ne bo učinkoval oz. imel pravne veljave, če ne bo sporazumno zapisan in podpisan s strani za to pooblaščenih predstavnikov obeh pogodbениh strank.

Za poslana štejejo pisna sporočila oz. dokumenti, ki se pošljejo po pošti, po elektronski pošti, po telefaksu, sporočila dostavljena s pomočjo dostavne službe ali brzojavno, v kolikor ni v tej pogodbi določeno drugače.

Pogodba je sklenjena z odložnim pogojem in stopi v veljavo s predložitvijo garancije za zavarovanje avansa (izdano s strani banke ali zavarovalnice), v višini avansnega zneska, brezpogojno, nepreklicno in plačljivo na prvi poziv, veljavno še 5 dni po pogodbenu določenem roku dobave.

15. člen

Pogodbeni stranki soglašata, da bosta vse morebitne spore reševali sporazumno, če pa to ne bo mogoče, jih bo reševalo pristojno sodišče v Ljubljani. Za vsa pravna razmerja po tej pogodbi je izključno veljavno pravo Republike Slovenije.

16. člen

Vse priloge k tej pogodbi so sestavni del te pogodbe.

Ta pogodba je sestavljena v štirih (4) enakih izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbeni stranka po dva izvoda.

17. člen

Kot potrditev vsebine te pogodbe so pooblašene osebe navedene spodaj podpisale to pogodbo dne in leta kot je navedeno spodaj in z dnem podpisa obeh pogodbenih strank ta pogodba stopi v veljavo

V Ljubljani, dne _____

RTV SLO:

Neodvisni producent:

Anton Guzej, generalni direktor
RADIOTELEVIZIJA SLOVENIJA,
javni zavod, Ljubljana

PREDRAČUN PRODUKCIJSKE CENE DOKUMENTARNEGA FILMA

NASLOV PROJEKTA:

PRODUCENT:

REŽISER:

DATUM:

PREDRAČUN PRODUKCIJSKE CENE DOKUMENTARNEGA FILMA**NASLOV PROJEKTA:****PRODUCENT:****REŽISER:****ŠTEVILO SNEMALNIH DNI:****OKVIRNI TERMIN SNEMANJA:****OKVIRNI TERMIN POSPRODUKCIJE:****SUMARNI PRIKAZ PREDRAČUNA**

AAVTORSKI HONORARJI		EUR	
Št.	NAZIV POSTAVKE	Skupaj	
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
SKUPNI STROŠKI		0,00	
BHONORARJI IZVEDBENIH DELAVCEV			
Št.	NAZIV POSTAVKE	Skupaj	
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
SKUPNI STROŠKI		0,00	
CHONORARJI NASTOPAJOČIH			
Št.	NAZIV POSTAVKE	Skupaj	
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
SKUPNI STROŠKI		0,00	

D TEHNIKA				
Št.	NAZIV POSTAVKE	Skupaj		
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
SKUPNI STROŠKI				0,00
E REPROMATERIAL				
Št.	NAZIV POSTAVKE	Skupaj		
1				
2				
3				
4				
SKUPNI STROŠKI				0,00
F POSTPRODUKCIJA				
Št.	NAZIV POSTAVKE	Skupaj		
1				
2				
3				
4				
SKUPNI STROŠKI				0,00
G KOSTUMOGRAFIJA				
Št.	NAZIV POSTAVKE	Skupaj		
1				
2				
3				
4				
SKUPNI STROŠKI				0,00
H MASKA				
Št.	NAZIV POSTAVKE	Skupaj		
1				
2				
3				
4				
SKUPNI STROŠKI				0,00
I SCENA				
Št.	NAZIV POSTAVKE	Skupaj		
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
SKUPNI STROŠKI				0,00

J REKVIZITI				
Št.	NAZIV POSTAVKE			Skupaj
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
SKUPNI STROŠKI				0,00
K TRANSPORT				
Št.	NAZIV POSTAVKE			Skupaj
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
SKUPNI STROŠKI				0,00
L OSTALO				
Št.	NAZIV POSTAVKE			Skupaj
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
SKUPNI STROŠKI				0,00
M PRIPRAVE				
Št.	NAZIV POSTAVKE			Skupaj
1				
2				
3				
4				
5				
6				
SKUPNI STROŠKI				0,00
STROŠKI SKUPAJ				0,00

PRODUCENT:

DATUM:

**RADIO
TELEVIZIJA
SLOVENIJA**Javni zavod
Radiotelevizija Slovenija
1550 Ljubljana, Kolodvorska 2

Obr.09/AV

PONUĐNIK:.....
.....**REFERENCE PONUĐNIKA**

Reference ponudnika v zvezi z javnim razpisom AV RTV 002/2009

Zap.št.	Naročnik	Naslov AV dela	Leto realizacije	Festivali / nagrade
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				

Opomba : v rubriki leto realizacije se vpiše le tista AV dela, ki so bila dokončana v zadnjih petih letih, od leta objave razpisa.

Ime in priimek

Žig in podpis ponudnika

Kraj in datum,